

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу магистра лингвистики Пэн Юй
«Фразеосемантическое поле «Деньги» в русском языке: функционально-
семантический аспект»

Выпускная квалификационная работа Пэн Юй посвящена описанию фразеосемантического поля «Деньги» в функционально-семантическом аспекте. Актуальность темы не вызывает никаких сомнений, так как фразеологизмы, входящие в данное фразеосемантическое поле, составляют значительное количество единиц, они весьма частотны как в устной речи, так и в публицистике, в литературных произведениях.

Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы. Работа имеет солидную теоретическую базу. В первой главе автор с достаточной полнотой раскрывает содержание таких понятий, как семантическое поле, фразеосемантическое поле, фразеологизм и др. Причем, автор четко обозначает, какие научные взгляды она разделяет, какие положения она берет в качестве рабочих в своем исследовании. Пэн Юй опирается на работы Б.А. Ларина, В.В. Виноградова, В.М. Мокиенко, В.Н. Телия, Н.Ф. Алефиренко, Н.М. Шанского и других признанных исследователей. Список использованной научной литературы достаточно полный, включает опубликованные в последние годы работы по данной тематике.

Во второй, исследовательской главе, автор подвергает подробному анализу единицы фразеосемантического поля «Деньги», их семантику и особенности функционирования. Следуя классификации В.В. Виноградова, автор после выделения состава фразеологических единиц с указанной семантикой из лексикографических источников, а также, что немаловажно, из Национального корпуса русского языка, представила попытку в своей выпускной работе систематизировать и классифицировать их по разным основаниям: структурному, стилистическому, типологическому, семантическому. Эта попытка, на мой взгляд, оказалась весьма успешной.

Так, автором была отобрана 181 фразеологическая единица с компонентом-существительным с общим значением 'деньги' для последовательного и скрупулезного анализа, который содержится в исследовательской главе. Явным достоинством работы является конкретный и содержательный анализ устойчивых словосочетаний (фразеологизмов), организованных в подгруппы по их семантическим признакам. Особо следует отметить следование автором пониманию фразеологизма в традиции академика В.В.Виноградова. Это подчеркивается автором в определении фразеологизма, а именно – термины «фразеологизм», «фразеологическая единица», «фразеосочетание», «устойчивое сочетание» и «устойчивое словосочетание» понимаются автором как синонимы.

Список использованной литературы содержит как общепризнанные научные исследования, так и последние работы по сходной тематике. Научный стиль изложения не вызывает никаких нареканий.

Проверка на плагиат в системе «Blackboard» выявила 37% текстовых совпадений, представляющих собой:

- 1) корректное цитирование с указанием источника — с заключением в кавычки и без заключения в кавычки (пересказ содержания цитаты),
- 2) клише научной речи и термины,
- 3) цифровые знаки композиционной структуры работы (1.1.2), указания на выходные данные (названия городов, указания страниц),
- 4) фамилии ученых, названия публикаций (в основном в разделе «Использованная литература»),
- 5) ссылки на использованный в работе материал, который включает названия публикаций и словарей, размещенный на сайтах интернета и в текстах других выпускных работ.

В целом задачи исследования выполнены, положения, выносимые на защиту, доказаны. Выводы к главам и заключение к работе убедительны.

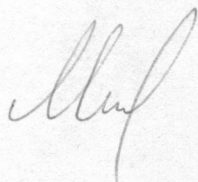
Существенных замечаний по работе нет. Вместе с тем при чтении выпускной работы возник вопрос по содержанию:

1. В работе приводятся китайские аналоги (или их отсутствие) русских фразеологических единиц, однако в перечне задач, указанных во Введении, это не предусматривалось. Чем это объясняется?

В заключение хочется подтвердить, что выпускная квалификационная работа магистра лингвистики Пэн Юй производит впечатление законченного самостоятельного исследования, выполненного на высоком уровне, который соответствует требованиям к работам подобного рода.

Полагаю, что выпускная квалификационная работа Пэн Юй заслуживает высокой положительной оценки.

29.05.2017



Мальцев И. В.

к.ф.н., доцент кафедры русского языка и литературы

(Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский горный университет»)